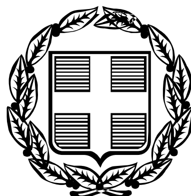


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 14**

7 Φεβρουαρίου 2008

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 3637

Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Τουρκίας και της Ιταλικής Δημοκρατίας σχετικώς με την ανάπτυξη του διαδρόμου μεταφοράς φυσικού αερίου Τουρκία - Ελλάδα – Ιταλία.

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η Συμφωνία μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Τουρκίας και της Ιταλικής Δημοκρατίας σχετικώς με την ανάπτυξη του διαδρόμου μεταφοράς φυσικού αερίου Τουρκία - Ελλάδα - Ιταλία, που υπογράφηκε στη Ρώμη, στις 26 Ιουλίου 2007, το κείμενο της οποίας σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

AGREEMENT AMONG THE HELLENIC REPUBLIC, THE REPUBLIC OF TURKEY AND THE ITALIAN REPUBLIC CONCERNING THE DEVELOPMENT OF THE TURKEY – GREECE – ITALY GAS TRANSPORTATION CORRIDOR

WHEREAS, the Government of the Hellenic Republic, the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Italian Republic, (hereinafter referred to individually as the "Party" and collectively as the "Parties") hereby acknowledge that:

The existing cooperation among the Parties in the energy sector will be further strengthened by the development of the Turkey-Greece-Italy gas transportation corridor (hereinafter referred to as the ITGI project);

Pursuant to the "Agreement between the Hellenic Republic and the Republic of Turkey Concerning the Realization of the Turkey-Greece Gas Interconnector and the Supply of Natural Gas From the Republic of Turkey to The Hellenic Republic" dated 23rd of February 2003, the construction of the Interconnector Turkey-Greece (hereinafter referred to as the ITG project) has almost been completed and the commissioning of the pipeline is expected within 2007. The part of the ITG project within the Greek territory has been developed by the Greek Transmission System Operator DESFA S.A. (hereinafter DESFA), while the part of the ITG project within the Turkish territory has been developed by the Turkish state owned company BOTAS Petroleum Pipeline Corporation (hereinafter BOTAS);

Pursuant to the "Agreement between the Hellenic Republic and the Italian Republic for the Development of the Interconnector Italy-Greece Project" (hereinafter referred to as the IGI project), dated 4th of November 2005, the Greek company DEPA S.A. (hereinafter DEPA) and the Italian company EDISON SpA (hereinafter EDISON), are currently developing the IGI project that will connect the Greek and the Italian gas networks;

The IGI project will comprise the onshore section within the Greek territory to be developed by DESFA and the offshore section between the Greek and Italian shores (hereinafter "Poseidon Pipeline") to be developed by EDISON and DEPA, via a Special Purpose Vehicle to be incorporated under the name of Poseidon Pipeline Company (hereinafter "POSEIDON Co."), also acting as shippers of the exempted quantities of the Poseidon pipeline;

The ITG and the IGI projects, as well as the necessary upgrades in the Turkish gas transmission network, will enable the transportation of natural gas coming from the Caspian, Central Asia, Middle East and Northeast Africa regions to the markets of the Parties;

BOTAS, DESFA and POSEIDON Co. will act as Transmission System Operators (hereinafter jointly the "TSOs") respectively for the Turkish Gas Transmission Network, the Greek National Natural Gas System and the Poseidon pipeline;

A Protocol of Intent was signed by the Italian Minister of Economic Development and the Greek Minister of Development in Athens on January 31st 2007, in order to grant an exemption from Third Party Access obligations to Poseidon Co. for 25 years and for a capacity of 8 bcm/year; and

The realization of the ITGI project will:

- enable further development of the Gas Transmission Networks of the Parties;
- enhance not only diversification of energy requirements but also security of supply of the Parties and of other European markets;
- increase the liquidity of the gas markets of the Parties;
- facilitate natural gas trade between producing and consuming countries;
- strengthen the relations between Turkey and the European Union.

This corridor is cited as a project of European interest

THEREFORE, the Parties agree on the following:

Article 1

Objective of this Agreement

This Agreement intends to promote the development of the ITGI project, comprising its different sections (i.e. Turkish, Greek and the Poseidon pipeline).

Article 2

Terms of the Agreement

2.1 The Parties acknowledge that the viability of the ITGI project will require the effective coordination among the relevant Parties involved in the project and the harmonization of the investment time schedule for all the segments of the ITGI project.

2.2. The Parties acknowledge that the Republic of Turkey shall undertake all necessary actions, efforts and legal and administrative measures, as the need may arise, within the framework of its authority and national legislation, for the realization and operation by BOTAS of the part of the ITGI project located within the Turkish territory up to the Turkey-Greece border.

2.3. The Parties acknowledge that the Hellenic Republic shall undertake all necessary actions, efforts and legal and administrative measures, as the need may arise, within the framework of its authority and national legislation, for the realization and operation by DESFA of the part of the ITGI project located within the Greek territory from Turkey-Greece border up to Ionian / Adriatic Sea.

2.4. The Parties acknowledge that the Hellenic Republic and the Italian Republic, shall undertake all necessary actions, efforts and legal and administrative measures, as the need may arise, within the framework of their authority and the national legislation, for the realization and operation by Poseidon Co. of the Poseidon pipeline up to the connection to the Italian transmission network.

2.5. The Parties acknowledge that the Government of the Italian Republic shall undertake all necessary actions, efforts and legal and administrative measures, as

the need may arise, within the framework of its authority and the national legislation for the extension and improvement of the Italian transportation system as required for the ITGI project.

2.6. The Parties acknowledge that the viability of the ITGI project will depend on the availability of long term gas transportation contracts through the Turkish section, the Greek section and the Poseidon pipeline between the respective TSOs and shippers of natural gas. In addition, these transportation contracts shall foresee the transportation tariffs to be determined based on cost reflective principles with appropriate levels of return of incurred investment.

2.7. The Parties agree to facilitate and support the timely execution of such transportation contracts and to ensure performance of any deriving obligations of TSOs.

2.8. The Parties shall undertake all appropriate measures to facilitate the transit via the Turkish section, the Greek section and the Poseidon pipeline of other entities' gas, including entities from the Parties, to Europe. Therefore the Parties acknowledge that the maximum technical capacity of the existing ITG project (i.e. 11.6 bcm/year) shall be dedicated and shall service the transit for the Poseidon pipeline, as well as the requirements of the Greek gas market. To the same purpose, the Italian Government commits to grant the necessary authorizations to any entity from the Parties, to import natural gas to Italy and to sell it within the Italian market on the same conditions and requirements applicable to European entities according to national legislation.

2.9. The parties agree that, according to the existing Turkish internal energy policy, natural gas sale agreements between BOTAŞ (or other Turkish entities nominated by the Turkish Government) and shippers will take place for a certain percentage of the gas transited by each shipper with the price at delivery point in Turkey that will be formed by deduction of the transport cost between the delivery point in Turkey and delivery points in the final destination markets in Italy and/or Greece in order to

enhance the gas supply security and gas market liquidity by achieving cost reflective prices in Turkish gas market.

With regard to the ITGI Project, the Parties agree that the natural gas sale agreements between BOTAŞ (or other Turkish entities nominated by the Turkish Government) and the shippers of the exempted capacity of the Poseidon Pipeline will be concluded for additional volumes of 15% of the gas amount transited by each shipper with the price conditions described above. The above provisions shall not prejudice the parameters and economic feasibility of the ITGI project.

Technical, commercial and administrative terms and conditions of the gas supply agreements between the shippers of the exempted capacity of the Poseidon Pipeline and the producer(s) as covering the gas sale agreements between the shippers and BOTAŞ shall be communicated to the Turkish Government.

Details of these gas sale agreements will be settled during the negotiations between BOTAŞ and shippers of the exempted capacity of the Poseidon Pipeline.

2.10 The Parties commit to grant to respective TSOs, in accordance with the relevant national legislation, the necessary authorizations in order to realize and operate their own part of the ITGI project.

2.11 The Parties shall make every effort to ensure the uninterrupted flow of the natural gas under transportation contracts and to take emergency measures in respect of flow providing adequate and prompt information of the measures taken to the other Parties.

Article 3
Coordination Committee

.1 The Parties agree to set up a Coordination Committee. The Coordination Committee shall consist of representatives of:

- The Ministry of Development of the Hellenic Republic, the Ministry of Energy and Natural Resources of the Republic of Turkey and the Ministry of Economic Development of the Italian Republic; and
- The relevant TSOs.

Each Party shall have the right to invite the respective energy regulators to support the activities of the Coordination Committee.

The Coordination Committee shall monitor the development and facilitate the coordination of activities within each country with the purpose of providing the necessary support for the ITGI project during its development.

3.2 The Committee will meet under semi-annual presidency of the Parties and present reports on the progress of the ITGI project on a regular basis to the Parties.

Article 4

Amendments

Any changes or addenda to this Agreement will be made through separate trilateral protocols signed by the Parties, each of which shall constitute an integral part of this Agreement and shall enter into force in accordance with the provisions of Article 6.1 of this Agreement.

Article 5

Dispute Settlements

5.1 The Parties agree to resolve in an amicable way any possible dispute concerning the interpretation and application of this Agreement.

5.2 If a dispute has not been settled in the way described in Article 5.1, then, any of the Parties may bring the matter to the attention of the relevant Ministers of all Parties, by delivering written notice, and look for a political resolution.

Article 6

Entry into Force, Duration and Termination of the Agreement

6.1 This Agreement shall enter into force on the date of the last notification by which the Parties inform one another through diplomatic channels, that the respective national requirements for the entry into force of this Agreement have been fulfilled.

6.2 This Agreement shall remain in force for a period of 25 (twentyfive) years from the date of its entry into force, and will be automatically renewed for periods of 5 (five) years, unless any of the Parties notifies in writing the others of its intention to terminate this Agreement, 6 (six) months prior to the expiration of its initial or any subsequent period of duration.

Article 7

Final Disposition

For correspondence purposes, with reference to the application of this Agreement, the Parties shall use the English language.

In witness whereof, the undersigned, duly authorized thereto by their respective Governments, have signed this Agreement.

Signed in Rome on 26 July 2007 in three original copies in the English language.

For the Government of the Hellenic Republic	For the Government of the Republic of Turkey	For the Government of the Italian Republic



ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΜΕΤΑΞΥ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ, ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΣΧΕΤΙΚΩΣ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ
ΤΟΥ ΔΙΑΔΡΟΜΟΥ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΦΥΣΙΚΟΥ
ΑΕΡΙΟΥ ΤΟΥΡΚΙΑ - ΕΛΛΑΔΑ - ΙΤΑΛΙΑ

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι, η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας, η Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Τουρκίας και η Κυβέρνηση της Ιταλικής Δημοκρατίας (εφεξής μεμονωμένα το «Μέρος» και συνολικά τα «Μέρη») δια της παρούσης αναγνωρίζουν ότι:

Η υπάρχουσα συνεργασία μεταξύ των Μερών στον τομέα της ενέργειας θα ενισχυθεί περαιτέρω μέσω της ανάπτυξης του διαδρόμου μεταφοράς φυσικού αερίου Τουρκία - Ελλάδα - Ιταλία (εφεξής το έργο ITGI).

Σε εφαρμογή της «Συμφωνίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Τουρκίας σχετικώς με την Υλοποίηση του Αγωγού Διασύνδεσης Φυσικού Αερίου Τουρκίας - Ελλάδας και τον Εφοδιασμό με Φυσικό Αέριο της Ελληνικής Δημοκρατίας από τη Δημοκρατία της Τουρκίας», της 23ης Φεβρουαρίου 2003, η κατασκευή του Αγωγού Διασύνδεσης Τουρκία - Ελλάδα (εφεξής το έργο ITG) έχει σχεδόν ολοκληρωθεί και η παράδοση του αγωγού αναμένεται εντός του 2007. Το τμήμα του έργου ITG επί ελληνικού εδάφους κατασκευάστηκε από το «Διαχειριστή του Ελληνικού Συστήματος Φυσικού Αερίου ΔΕΣΦΑ ΑΕ» (εφεξής ΔΕΣΦΑ), ενώ το τμήμα του έργου ITG επί τουρκικού εδάφους κατασκευάστηκε από την τουρκική κρατική εταιρεία «BOTAS Εταιρεία Αγωγών Πετρελαίου» (εφεξής BOTAS).

Σε εφαρμογή της «Συμφωνίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Ιταλικής Δημοκρατίας για την Κατασκευή του Έργου του Αγωγού Διασύνδεσης Ελλάδα - Ιταλία (εφεξής το έργο IGI), της 4ης Νοεμβρίου 2005, η ελληνική εταιρεία ΔΕΠΑ ΑΕ (εφεξής ΔΕΠΑ) και η ιταλική εταιρεία EDISON SpA (εφεξής EDISON), αναπτύσσουν το έργο IGI που θα συνδέσει το ελληνικό και το ιταλικό δίκτυο φυσικού αερίου.

Το έργο IGI θα περιλαμβάνει το χερσαίο τμήμα, επί του ελληνικού εδάφους, που θα κατασκευαστεί από τον ΔΕΣΦΑ, και το θαλάσσιο τμήμα, μεταξύ των ελληνικών και των ιταλικών ακτών (εφεξής αγωγός POSEIDON), που θα κατασκευαστεί από την EDISON και την ΔΕΠΑ, μέσω της Εταιρείας Ειδικού Σκοπού που θα ιδρυθεί με την επωνυμία «Poseidon Pipeline Company» (εφεξής POSEIDON Co.), οι οποίες θα λειτουργούν και ως ναυλωτές των εξαιρούμενων ποσοτήτων του αγωγού POSEIDON.

Τα έργα ITG και IGI, όπως επίσης και οι αναγκαίες αναβαθμίσεις στο τουρκικό δίκτυο μεταφοράς φυσικού αερίου, θα επιτρέψουν τη μεταφορά φυσικού αερίου, που προέρχεται από τις περιοχές της Κασπίας, της Κεντρικής Ασίας, της Μέσης Ανατολής και της Βορειοανατολικής Αφρικής, στις αγορές των Μερών.

Η BOTAS, ο ΔΕΣΦΑ και η POSEIDON Co. θα λειτουργούν ως Διαχειριστές Συστήματος Μεταφοράς (εφεξής και από κοινού οι ΔΣΜ) αντιστοίχως για το Τουρκικό Σύστημα Μεταφοράς Φυσικού Αερίου, το Ελληνικό Εθνικό Σύστημα Φυσικού Αερίου και τον αγωγό POSEIDON.

Ένα Πρωτόκολλο Προθέσεων υπεγράφη μεταξύ του Ιταλού υπουργού Οικονομικής Ανάπτυξης και του Έλληνα υπουργού Ανάπτυξης στην Αθήνα, στις 31 Ιανουαρίου 2007, με σκοπό τη χορήγηση εξαίρεσης από τις υποχρεώσεις για πρόσβαση τρίτων στην POSEIDON Co., για 25 χρόνια και για δυναμικότητα 8 δισ.κυβ.μ./έτος.

Η υλοποίηση του έργου ITGI θα:

- επιτρέψει την περαιτέρω ανάπτυξη των Δικτύων Μεταφοράς Φυσικού Αερίου των Μερών,
- βελτιώσει, όχι μόνο τη διαφοροποίηση των ενεργειακών απαιτήσεων, αλλά και την ασφάλεια εφοδιασμού των Μερών και άλλων ευρωπαϊκών αγορών,
- αυξήσει την ρευστότητα των αγορών φυσικού αερίου των Μερών,
- διευκολύνει το εμπόριο φυσικού αερίου μεταξύ των χωρών παραγωγών και των χωρών καταναλωτών,
- ενισχύσει τις σχέσεις μεταξύ της Τουρκίας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Ο διάδρομος αυτός μνημονεύεται ως έργο ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος.

ΩΣ ΕΚ ΤΟΥΤΟΥ, τα Μέρη συμφωνούν τα ακόλουθα:

Άρθρο 1
Αντικείμενο της Συμφωνίας

Η Συμφωνία αυτή σκοπεύει στην προώθηση της κατασκευής του έργου ITGI, με τα διακριτά μέρη του (δηλαδή, το τουρκικό, το ελληνικό και τον αγωγό POSEIDON).

Άρθρο 2
Όροι της Συμφωνίας

2.1 Τα Μέρη αναγνωρίζουν ότι η βιωσιμότητα του έργου ITGI θα απαιτήσει τον αποτελεσματικό συντονισμό μεταξύ των εμπλεκόμενων Μερών στο έργο και την εναρμόνιση του χρονοδιαγράμματος επενδύσεων για όλα τη τμήματα του έργου ITGI.

2.2 Τα Μέρη αναγνωρίζουν ότι, η Δημοκρατία της Τουρκίας θα προβεί σε όλες τις απαραίτητες ενέργειες, προσπάθειες και νομικά και διοικητικά μέτρα, ανάλογα με τις ανάγκες που θα προκύψουν, εντός του πλαισίου των αρμοδιοτήτων της και της εθνικής της νομοθεσίας, για την υλοποίηση και λειτουργία από την BOTAS του τμήματος του έργου ITGI που βρίσκεται επί του τουρκικού εδάφους, μέχρι τα σύνορα Ελλάδος - Τουρκίας.

2.3 Τα Μέρη αναγνωρίζουν ότι, η Ελληνική Δημοκρατία θα προβεί σε όλες τις απαραίτητες ενέργειες, προσπάθειες και νομικά και διοικητικά μέτρα, ανάλογα με τις ανάγκες που θα προκύψουν, εντός του πλαισίου των αρμοδιοτήτων της και της εθνικής της νομοθεσίας, για την υλοποίηση και λειτουργία από τον ΔΕΣΦΑ του τμήματος του έργου ITGI που βρίσκεται επί του ελληνικού εδάφους, από τα σύνορα Ελλάδος - Τουρκίας μέχρι το Ιόνιο Πέλαγος / Αδριατική Θάλασσα.

4. Τα Μέρη αναγνωρίζουν ότι, η Ελληνική Δημοκρατία και η Ιταλική Δημοκρατία θα προβούν σε όλες τις απαραίτητες ενέργειες, προσπάθειες και νομικά και διοικητικά μέτρα, ανάλογα με τις ανάγκες που θα προκύψουν, εντός του πλαισίου των αρμοδιοτήτων τους και της εθνικής τους νομοθεσίας, για την υλοποίηση και λειτουργία από την εταιρεία Poseidon Co. του αγωγού POSEIDON, μέχρι τη σύνδεση με το ιταλικό δίκτυο μεταφοράς.

5. Τα Μέρη αναγνωρίζουν ότι, η Κυβέρνηση της Ιταλικής Δημοκρατίας θα προβεί σε όλες τις απαραίτητες ενέργειες, προσπάθειες και νομικά και διοικητικά μέτρα, ανάλογα με τις ανάγκες που θα προκύψουν, εντός του πλαισίου των αρμοδιοτήτων της και της εθνικής της νομοθεσίας, για την επέκταση και βελτίωση του

ιταλικού συστήματος μεταφοράς, όπως απαιτείται για το έργο ITGI.

6. Τα Μέρη αναγνωρίζουν ότι η βιωσιμότητα του έργου ITGI θα εξαρτηθεί από την ύπαρξη μακροχρόνιων συμβάσεων μεταφοράς αερίου μέσω του τουρκικού τμήματος, του ελληνικού τμήματος, και του αγωγού POSEIDON, μεταξύ των αντίστοιχων ΔΣΜ και των ναυλωτών φυσικού αερίου. Επιπρόσθετα, αυτά τα συμβόλαια θα προβλέπουν τιμολόγια μεταφοράς τα οποία θα προσδιοριστούν με βάση αρχές αντιπροσώπευσης του κόστους, με ικανοποιητικά επίπεδα απόδοσης της πραγματοποιηθείσας επένδυσης.

7. Τα Μέρη συμφωνούν να διευκολύνουν και να στηρίξουν την έγκαιρη εκτέλεση τέτοιων συμβάσεων μεταφοράς και να διασφαλίσουν την εκπλήρωση οιωνδήποτε υποχρεώσεων των ΔΣΜ που θα προκύψουν από αυτά.

2.8 Τα Μέρη θα λάβουν όλα τα απαραίτητα μέτρα για τη διευκόλυνση της διαμετακόμισης, μέσω του τουρκικού τμήματος, του ελληνικού τμήματος και του αγωγού POSEIDON, φυσικού αερίου άλλων εταιρειών, συμπεριλαμβανομένων και εταιρειών από τα Μέρη, προς την Ευρώπη. Ως εκ τούτου, τα Μέρη αναγνωρίζουν ότι, η μέγιστη τεχνική δυναμικότητα του υπάρχοντος έργου ITG (δηλαδή 11,6 δισ.κυβ.μ./έτος) θα εξυπηρετεί τη διαμετακόμιση προς τον αγωγό POSEIDON, όπως επίσης και τις απαιτήσεις της ελληνικής αγοράς φυσικού αερίου. Για τον ίδιο σκοπό, η ιταλική κυβέρνηση δεσμεύεται να εκχωρήσει τις απαραίτητες εξουσιοδοτήσεις προς οποιαδήποτε εταιρεία από τα Μέρη, προκειμένου να εισάγει φυσικό αέριο στην Ιταλία και να το πωλήσει εντός της ιταλικής αγοράς, υπό τις ίδιες συνθήκες και προϋποθέσεις που ισχύουν για τις ευρωπαϊκές εταιρείες, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία.

2.9 Τα Μέρη συμφωνούν ότι, σύμφωνα με την υπάρχουσα εσωτερική τουρκική ενεργειακή πολιτική, θα συναφθούν συμβάσεις πώλησης φυσικού αερίου μεταξύ της BOTAS (ή άλλων τουρκικών εταιρειών που θα οριστούν από την τουρκική κυβέρνηση) και των ναυλωτών, για συγκεκριμένο ποσοστό επί του αερίου που θα διαμετακομίζεται από έκαστο ναυλωτή, με τιμή, στο σημείο παράδοσης στην Τουρκία, υπολογιζόμενη αφαιρώντας το κόστος μεταφοράς μεταξύ του σημείου παράδοσης στην Τουρκία και των σημείων παράδοσης των τελικών αγορών προορισμού στην Ιταλία ή/και την Ελλάδα, με σκοπό τη βελτίωση της ασφάλειας εφοδιασμού φυσικού αερίου και της ρευστότητας της αγοράς αερίου, επιτυγχάνοντας τιμές αντιπροσωπευτικές του κόστους στην τουρκική αγορά φυσικού αερίου.

Όσον αφορά στο έργο ITGI, τα Μέρη συμφωνούν ότι οι συμβάσεις πώλησης φυσικού αερίου, μεταξύ της BOTAS (ή άλλων τουρκικών εταιρειών που θα οριστούν από την τουρκική κυβέρνηση) και των ναυλωτών της δυναμικότητας υπό καθεστώς εξαίρεσης από πρόσβαση τρίτων του αγωγού POSEIDON, θα συναφθούν για επιπλέον ποσότητες 15% των ποσοτήτων αερίου που θα διαμετακομίζεται από κάθε ναυλωτή, με τις προϋποθέσεις τιμολόγησης που περιγράφονται παραπάνω. Οι ανωτέρω διατάξεις δεν θα επηρεάσουν τις παραμέτρους και την οικονομική βιωσιμότητα του έργου ITGI.

Οι τεχνικοί, εμπορικοί και διοικητικοί όροι και προϋποθέσεις των συμβάσεων προμήθειας φυσικού αερίου, μεταξύ των ναυλωτών της υπό εξαίρεση από πρόσβαση τρίτων ικανότητας του αγωγού POSEIDON και του παραγωγού (των παραγωγών), που θα καλύπτουν τις συμβάσεις πώλησης φυσικού αερίου μεταξύ των ναυλωτών και της BOTAS, θα κοινοποιούνται στην τουρκική κυβέρνηση.

Οι λεπτομέρειες αυτών των συμβάσεων πώλησης θα ρυθμιστούν κατά τις διαπραγματεύσεις μεταξύ της BOTAS και των ναυλωτών της υπό εξαίρεση από πρόσβαση τρίτων δυναμικότητας του αγωγού POSEIDON.

0. Τα Μέρη δεσμεύονται να εκχωρήσουν στους αντίστοιχους ΔΣΜ, σε συμφωνία με την σχετική εθνική νομοθεσία, τις απαραίτητες εξουσιοδοτήσεις, προκειμένου να υλοποιήσουν και λειτουργήσουν το δικό τους τμήμα του έργου ITGI.

1. Τα Μέρη θα καταβάλουν κάθε προσπάθεια, ώστε να διασφαλίσουν την απρόσκοπτη ροή φυσικού αερίου που έχει συμφωνηθεί στις συμβάσεις μεταφοράς, και θα λάβουν έκτακτα μέτρα σε ό,τι αφορά τη ροή, παρέχοντας επαρκή και άμεση πληροφόρηση για τα μέτρα που θα ληφθούν στα άλλα Μέρη.

Άρθρο 3
Συντονιστική Επιτροπή

3.1 Τα Μέρη συμφωνούν να συστήσουν μία Συντονιστική Επιτροπή. Η Συντονιστική Επιτροπή θα αποτελείται από εκπροσώπους:

- του Υπουργείου Ανάπτυξης της Ελληνικής Δημοκρατίας, του Υπουργείου Ενέργειας και Φυσικών Πόρων της Δημοκρατίας της Τουρκίας και του Υπουργείου Οικονομικής Ανάπτυξης της Ιταλικής Δημοκρατίας,
- των αντίστοιχων ΔΣΜ.

Κάθε Μέρος θα έχει το δικαίωμα να καλεί τους αντίστοιχους ρυθμιστές ενέργειας να υποστηρίξουν τις δραστηριότητες της Συντονιστικής Επιτροπής.

Η Συντονιστική Επιτροπή θα παρακολουθεί την εξέλιξη και θα διευκολύνει το συντονισμό των ενεργειών στο εσωτερικό κάθε χώρας, με σκοπό την παροχή της απαραίτητης υποστήριξης για το έργο ITGI, κατά την κατασκευή του.

3.2 Η Επιτροπή θά συνεδριάζει υπό την εξαμηνιαία προεδρία των Μερών και θα παρουσιάζει, προς τα Μέρη, εκθέσεις προόδου του έργου ITGI, σε τακτική βάση.

Άρθρο 4
Τροποποιήσεις

Οποιεσδήποτε τροποποιήσεις ή προσθήκες στην παρούσα Συμφωνία θα γίνονται μέσω μεμονωμένων τριμερών πρωτοκόλλων που θα υπογράφονται από τα Μέρη, κάθε ένα από τα οποία θα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της Συμφωνίας και θα τίθεται σε ισχύ σε συμφωνία με τις διατάξεις του Άρθρου 6.1 της παρούσας Συμφωνίας.

Άρθρο 5
Επίλυση Διαφορών

5.1 Τα Μέρη συμφωνούν να επιλύσουν με φιλικό τρόπο κάθε πιθανή διαφορά, σχετικώς με την ερμηνεία και την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας.

5.2 Εάν μία διαφορά δεν λυθεί με τον τρόπο που περιγράφεται στο άρθρο 5.1, τότε, κάθε ένα από τα Μέρη μπορεί να θέσει το ζήτημα σε προσοχή των αρμόδιων υπουργών όλων των Μερών, με γραπτή ειδοποίηση, και να αναζητήσει πολιτική επίλυση.

Άρθρο 6
Έναρξη Ισχύος,
Διάρκεια και Καταγγελία της Συμφωνίας

6.1 Η Συμφωνία αυτή τίθεται σε ισχύ την ημερομηνία της τελευταίας ειδοποίησης, με την οποία κάθε Μέρος ενημερώνει τα άλλα, μέσω της διπλωματικής οδού, ότι οι αντίστοιχες εθνικές απαιτήσεις για την θέση σε ισχύ της Συμφωνίας έχουν ικανοποιηθεί.

6.2 Η Συμφωνία αυτή θα παραμείνει σε ισχύ για περίοδο 25 (είκοσι πέντε) ετών από την ημερομηνία θέσης της σε ισχύ, και θα ανανεώνεται αυτόματα για περιόδους 5 (πέντε) ετών, εκτός αν οποιοδήποτε από τα Μέρη ενημερώσει γραπτώς τα υπόλοιπα για την πρόθεση του να καταγγείλει την παρούσα Συμφωνία, έξι (6) μήνες πριν την εκπνοή της αρχικής ή οποιασδήποτε μεταγενέστερης περιόδου ισχύος.

Άρθρο 7
Τελικές Διατάξεις

Για αλληλογραφία, σχετικώς με την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας, τα Μέρη θα χρησιμοποιούν την Αγγλική γλώσσα.

Σε μαρτυρία των ανωτέρω, οι κάτωθι υπογράφοντες, δεόντως εξουσιοδοτημένοι γι' αυτό από τις αντίστοιχες Κυβερνήσεις τους, υπέγραψαν την παρούσα Συμφωνία.

Υπογράφηκε στη Ρώμη στις 26 Ιουλίου 2007, σε τρία πρωτότυπα αντίτυπα στην Αγγλική γλώσσα.

Για την Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας	Για την Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Τουρκίας	Για την Κυβέρνηση της Ιταλικής Δημοκρατίας

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Συμφωνίας που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 6 αυτής.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 5 Φεβρουαρίου 2008

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΑΡΟΛΟΣ ΓΡ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ	ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
Γ. ΑΛΟΓΟΣΚΟΥΦΗΣ	**Θ. ΜΠΑΚΟΓΙΑΝΝΗ**	**ΧΡ. ΦΩΛΙΑΣ**

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους

Αθήνα, 6 Φεβρουαρίου 2008

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΣΩΤΗΡΗΣ ΧΑΤΖΗΓΑΚΗΣ



ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http://www.et.gr – e-mail: webmaster.et@et.gr